



## Avis public de radiodiffusion CRTC 2006-31

Ottawa, le 15 mars 2006

### **PROCESSUS SIMPLIFIÉ DE RENOUVELLEMENT DES LICENCES D'ENTREPRISES DE PROGRAMMATION RADIO QUI EXPIRERONT EN 2006**

#### **DATE LIMITE D'INTERVENTION**

**19 avril 2006**

Le Conseil annonce par la présente qu'il a reçu des demandes de renouvellement abrégées de licences d'entreprises de programmation de radio dont les licences expireront le 31 août 2006, telles qu'énumérées dans cet avis public. Ces demandes ont été reçues et seront traitées conformément à la procédure révisée annoncée dans le Circulaire de radiodiffusion CRTC 2002-448 intitulé « Le CRTC simplifie le processus de renouvellement des licences de radio ».

Le Conseil entend renouveler ces licences de radiodiffusion pour une pleine période d'application de sept ans, sujet aux interventions. Les conditions prescrites dans les avis publics applicables suivants ainsi que les conditions prescrites dans les licences actuelles s'appliqueraient:

- ◆ Avis public CRTC 1999-137 - Stations de radio commerciales
- ◆ Avis public CRTC 2000-156 - Stations de radio de campus
- ◆ Avis public CRTC 2000-157 - Stations de radio communautaires
- ◆ Avis public CRTC 2001-70 - Stations de radio autochtones

Noter que les autres licences de radio expirant en 2006 seront traitées ultérieurement.

**Genre de station**  
Titulaire,  
Adresse

**PROVINCE**  
Indicatif d'appel, localité,  
émetteurs, numéro de demande

Lieu d'examen de la  
demande

**NOUVEAU-BRUNSWICK  
(NB)**

**Campus axée sur la  
communauté**

- |    |   |  |   |
|----|---|--|---|
| 1. | Campus Radio Saint John Inc.<br>C.P. 5050<br>Saint John (NB)<br>E2L 4L5<br><a href="mailto:cfmh@unbsj.ca">cfmh@unbsj.ca</a> | CFMH-FM Saint John (NB)<br>2005-1529-9 | 100, route Tucker<br>Park<br>Pièce 235<br>UNB SJ<br>Saint John (NB) |
|----|---|--|---|

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

**Spécialisée (musique  
chrétienne)**

- |    |   |  |                                |
|----|---|--|--------------------------------|
| 2. | NewSong Communications<br>Ministries Ltd.<br>C.P. 31<br>33, rue Hanover<br>Saint John (NB)<br>E2L 3G1<br>Télécopieur : (506) 657-7664<br><a href="mailto:dmabee@newsongfm.com">dmabee@newsongfm.com</a> | CINB-FM Saint John (NB)<br>2005-1399-6 | À l'adresse de la<br>titulaire |
|----|---|--|--------------------------------|

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

**QUÉBEC (QC)**

**Religieuse (église)**

- |    |  |                                       |                                |
|----|--|---------------------------------------|--------------------------------|
| 3. | Fabrique de la Paroisse de<br>Saint-André d'Acton Vale<br>1237, rue St-André<br>Acton Vale (QC)<br>J0H 1A0<br>Télécopieur : (450) 546-0314<br><a href="mailto:claudepr@sympatico.ca">claudepr@sympatico.ca</a> | VF8007 Acton Vale (QC)<br>2005-1347-5 | À l'adresse de la<br>titulaire |
|----|--|---------------------------------------|--------------------------------|

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

- |    |   |                                       |                             |
|----|---|---------------------------------------|-----------------------------|
| 4. | Fabrique de la Paroisse de Saint-Paul de Scotstown<br>53, rue Ditton<br>Scotstown (QC)<br>J0B 3B0<br>Télécopieur : (819) 657-1063<br><a href="mailto:jgosselin@bellnet.ca">jgosselin@bellnet.ca</a> | CHPV-FM Scotstown (QC)<br>2005-1534-8 | À l'adresse de la titulaire |
|----|---|---------------------------------------|-----------------------------|

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

- |    |   |  |  |
|----|---|--|--|
| 5. | Fabrique de la Paroisse Saint-Antoine de Padoue<br>50, avenue St-Laurent<br>Louiseville (QC)<br>J5V 1J4<br>Télécopieur : (819) 228-0030<br><a href="mailto:presbylsv@cgocable.ca">presbylsv@cgocable.ca</a> | VF8002 Louiseville (QC)<br>2005-1378-0 | Église Saint-Antoine-de-Padoue<br>Louiseville (QC) |
|----|---|--|--|

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

- |    |  |   |                             |
|----|--|---|-----------------------------|
| 6. | Fabrique de la Paroisse Saint-Sauveur de Shawinigan-Sud<br>615, 123 <sup>e</sup> rue<br>Shawinigan-Sud (QC)<br>G9P 3R3<br>Télécopieur : (819) 536-2656<br><a href="mailto:presbytere@stsauveur.ca">presbytere@stsauveur.ca</a> | VF8001 Shawinigan-Sud (QC)<br>2005-1315-2 | À l'adresse de la titulaire |
|----|--|---|-----------------------------|

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

### **Commerciale**

- |    |   |                                   |                                      |
|----|---|-----------------------------------|--------------------------------------|
| 7. | CHUM limitée<br>1331, rue Yonge<br>Toronto (ON)<br>M4T 1Y1<br>Télécopieur: (514) 931-4079<br><a href="mailto:wayneb@team990.com">wayneb@team990.com</a> | CKGM Montréal (QC)<br>2005-0657-9 | 1310, avenue Greene<br>Montréal (QC) |
|----|---|-----------------------------------|--------------------------------------|

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

8. Cogeco Diffusion inc. CFGL-FM Laval (QC) 2830, boulevard  
5, Place Ville Marie 2005-1469-7 St-Martin est  
Bureau 915 Bureau 200  
Montréal (QC) Laval (QC)  
H3B 2G2  
Télécopieur : (514) 874-0776  
[caroline.dignard@cogeco.com](mailto:caroline.dignard@cogeco.com)

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

9. Les Communications Matane inc. CHRМ-FM Matane (QC) À l'adresse de la  
800, avenue du Phare ouest CHRМ-FM-1 Les Méchins (QC) titulaire  
Matane (QC) 2005-1454-8  
G4W 1V7  
Télécopieur : (418) 562-7172  
[radioKG@globetrotter.net](mailto:radioKG@globetrotter.net)

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

10. Radio Nord Communications inc. CJLA-FM Lachute (QC) 171, rue Jean-Proulx  
1, Place Ville Marie 2005-1374-8 Gatineau (QC)  
Bureau 1523  
Montréal (QC)  
H3B 2B5  
Télécopieur : (819) 770-7947  
[fcote@radionord.com](mailto:fcote@radionord.com)

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

11. Standard Radio Inc. CJAD Montréal (QC) 1411, rue Fort  
2, avenue St. Clair ouest 2005-1565-3 3<sup>e</sup> étage  
11<sup>e</sup> étage Montréal (QC)  
Toronto (ON)  
M4V 1L6  
Télécopieur: (416) 323-6800  
[gary.slaight@standardradio.com](mailto:gary.slaight@standardradio.com)

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

12. CJFM-FM Montréal (QC) 1411, rue Fort  
2005-1564-5 3<sup>e</sup> étage  
Montréal (QC)

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

**ONTARIO (ON)****Autochtone Type B**

13. Chimnissing Communications CKUN-FM Christian Island À l'adresse de la  
 c/o Beausoleil First Nation, (ON) titulaire  
 Band Council no. 30 & 30A 2005-1517-4  
 Bureau de poste de Cedar Point  
 Case postale 256, rue 10'Gema  
 Christian Island  
 Beausoleil First Nation (ON)  
 L0K 1C0  
 Télécopieur: (705) 247-2456  
[chimcom@hotmail.com](mailto:chimcom@hotmail.com)

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

**Renseignements  
 Touristiques/  
 Météorologiques/  
 Conditions routières et  
 circulation**

14. 1311831 Ontario Limited CKTR-FM North Bay (ON) À l'adresse de la  
 101, rue Worthington est 2005-1462-1 titulaire  
 Bureau 441  
 North Bay (ON)  
 P1B 1G5  
 Télécopieur: (705) 495-2661  
[info@blueskyradio.ca](mailto:info@blueskyradio.ca)

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

15. Allan Pellow CFJW-FM Chapleau (ON) À l'adresse de la  
 20, rue Pine ouest 2005-1373-0 titulaire  
 C.P. 129  
 Chapleau (ON)  
 P0M 1K0  
 Télécopieur: (705) 864-1824  
[apellow@township.chapleau.o  
 n.ca](mailto:apellow@township.chapleau.on.ca)

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

- |     |  |                                  |                             |
|-----|--|----------------------------------|-----------------------------|
| 16. | L'autorité aéroportuaire du Grand Toronto<br>Aéroport internationale Lester B. Pearson<br>3111, promenade Convair<br>C.P. 6031<br>Toronto (ON)<br>L5P 1B2<br>Télécopieur: (416) 776-7593<br><a href="mailto:publication@gtaa.com">publication@gtaa.com</a> | CFYZ Toronto (ON)<br>2005-1480-4 | À l'adresse de la titulaire |
|-----|--|----------------------------------|-----------------------------|

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

### **Commerciale**

- |     |  |                                       |  |
|-----|--|---------------------------------------|--|
| 17. | 1353151 Ontario Inc.<br>C.P. 665<br>Englehart (ON)<br>P0J 1H0<br>Télécopieur: (705) 544-2286<br><a href="mailto:cjbb@ntl.sympatico.ca">cjbb@ntl.sympatico.ca</a> | CJBB-FM Englehart (ON)<br>2005-1310-3 | 50, 3 <sup>e</sup> rue<br>Englehart (ON) |
|-----|--|---------------------------------------|--|

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

- |     |   |                                       |                                    |
|-----|---|---------------------------------------|------------------------------------|
| 18. | 591989 B.C. Ltd.<br>Place (BC)E<br>Tour Bay Wellington<br>181, rue Bay<br>Bureau 1630<br>Toronto (ON)<br>M5J 2T3<br>Télécopieur: (416) 642-3779<br><a href="mailto:ruth.schreier@corusent.com">ruth.schreier@corusent.com</a> | CKRU Peterborough (ON)<br>2005-1394-6 | 151, rue King<br>Peterborough (ON) |
|-----|---|---------------------------------------|------------------------------------|

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

19. BEA-VER Communications Inc.  
117, promenade Keil sud  
Chatham (ON)  
N7M 5K1  
Télécopieur : (519) 354-2880  
[cksyfm@blackburnradio.com](mailto:cksyfm@blackburnradio.com)
- CKSY-FM Chatham (ON)  
2005-1543-9
- À l'adresse de la titulaire

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

20. CHUM limitée  
1331, rue Yonge  
Toronto (ON)  
M4T 1Y1  
Télécopieur : (416) 926-4026  
[bbordnarchuk@chumamfm.com](mailto:bbordnarchuk@chumamfm.com)
- CHUM-FM Toronto (ON)  
2005-0666-0
- À l'adresse de la titulaire

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

- 21.
- CHUM Toronto (ON)  
2005-0665-2
- À l'adresse de la titulaire

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

22. CHUM limitée  
1331, rue Yonge  
Toronto (ON)  
M4T 1Y1  
Télécopieur : (519) 681-4704  
[Blundell@1023bob.com](mailto:Blundell@1023bob.com)
- CHST-FM London (ON)  
2005-0664-4
- 1, route  
Communications  
London (ON)

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

23. CJRT-FM Inc.  
150, rue Mutual  
Toronto (ON)  
M5B 2M1  
Télécopieur: (416) 597-2520  
[rporter@jazz.fm](mailto:rporter@jazz.fm)
- CJRT-FM Toronto (ON)  
2005-1476-2
- À l'adresse de la titulaire

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

24. Corus Premium Television Ltd. CILQ-FM North York (ON) 1, rue Dundas ouest  
Place (BC)E 2005-1380-6 Bureau 1600  
Tour Bay-Wellington Toronto (ON)  
181, rue Bay  
Bureau 1630  
Toronto (ON)  
M5J 2T3  
Télécopieur: (416) 642-3779  
[ruth.schreier@corusent.com](mailto:ruth.schreier@corusent.com)

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

25. CING-FM Hamilton (ON) 875, rue Main ouest  
2005-1385-5 Wellington (ON)

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

26. CHML Hamilton (ON) 875, rue Main ouest  
2005-1384-7 Wellington (ON)

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

27. CFMJ Toronto (ON) 1, rue Dundas ouest  
2005-1381-3 Bureau 1600  
Toronto (ON)

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

28. Eternacom Inc. CKBB-FM Sudbury (ON) À l'adresse de la  
417, avenue Notre-Dame 2005-1455-6 titulaire  
Sudbury (ON)  
P3C 5K6  
Télécopieur: (705) 688-1081  
[mail@cjtk.com](mailto:mail@cjtk.com)

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

29. Rogers Broadcasting Limited CHFI-FM Toronto (ON) À l'adresse de la  
777, rue Jarvis 2005-1424-1 titulaire  
5<sup>e</sup> étage  
Toronto (ON)  
M4Y 3B7  
Télécopieur: (416) 935-8203  
[alain.strati@rci.rogers.com](mailto:alain.strati@rci.rogers.com)

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)



30. CFTR Toronto (ON)  
2005-1423-3 À l'adresse de la titulaire
- [\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)
31. Standard Radio Inc.  
2, avenue St. Clair ouest  
11<sup>e</sup> étage  
Toronto (ON)  
M4V 1L6  
Télécopieur: (416) 323-6800  
[gary.slaight@standardradio.com](mailto:gary.slaight@standardradio.com)
- [\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)
32. CFRB Toronto (ON)  
CFRX Toronto (ON)  
2005-1562-9 À l'adresse de la titulaire
- [\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)
33. Trafalgar Broadcasting Limited  
Centre de diffusion  
284, rue Church  
Oakville (ON)  
L6J 7N2  
Télécopieur: (905) 842-1250  
[mcaine@whiteoaksgroup.ca](mailto:mcaine@whiteoaksgroup.ca)
- [\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

### MANITOBA (MB)

#### Autochtone Type-B

34. Native Communication Inc.  
1507, boulevard Inkster  
Winnipeg (MB)  
R2X 1R2  
Télécopieur: (204) 779-5628  
[hbui@ncifm.com](mailto:hbui@ncifm.com)
- CICY-FM Selkirk (MB)  
CIPM-FM Peguis (MB)  
CIFR-FM Fairford (MB)  
2005-1364-9
- À l'adresse de la titulaire
- Conseil de bande première nation  
Peguis  
Réserve Peguis (MB)

Conseil de bande  
première nation  
Pinaymootang  
Fairford (MB)

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

### Commerciale

35. Golden West Broadcasting Ltd. CJEL-FM Winkler (MB) 201 – 295, rue Main  
C.P. 950 2005-1360-8 Winkler (MB)  
201 – 125<sup>e</sup> avenue Centre  
Altona (MB)  
R0G 0B0  
Télécopieur: (204) 324-8918  
[ehildebrand@goldenwestradio.com](mailto:ehildebrand@goldenwestradio.com)

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

### SASKATCHEWAN (SK)

### Commerciale

36. Walsh Investments Inc. et Yorkton Broadcasting Company Limited, associés dans une sociétés en nom collectif faisant affaires sous le nom de GX Radio Partnership 120, rue Smith est Place Broadcast Yorkton (SK) S3N 3V3 Télécopieur: (306) 783-4994 [info@941thefox.com](mailto:info@941thefox.com)
- CFGW-FM Yorkton (SK)  
CFGW-FM-1 Swan River (MB)  
CFGW-FM-2 Wapella (SK)  
2005-1312-8
- À l'adresse de la titulaire  
  
Bureau municipal de Swan River  
135 – 5<sup>e</sup> avenue est  
Swan River (MB)  
  
RM of Martin Office  
602, rue Main  
Moosomin (SK)

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

**ALBERTA (AB)****Commerciale**

37. Le commandant de la base des forces armées canadiennes à Suffield (Lieutenant Colonel Daniel R. Drew)  
C.P. 6000 Station principale  
Medicine Hat, AB  
T1A 8K8  
Télécopieur: (403) 544-5052  
[cripps.st@forces.ca](mailto:cripps.st@forces.ca)
- CKBF-FM Suffield (AB)  
2005-1494-4
- À l'adresse de la titulaire

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

38. O.K. Radio Group Ltd.  
Bureau 200  
9835, 101<sup>e</sup> avenue  
Grande Prairie (AB)  
T8V 5V4  
Télécopieur : (780) 532-1600  
[tbedore@sunfm.com](mailto:tbedore@sunfm.com)
- CFGP-FM Grande Prairie (AB)  
CFGP-FM-1 Peace River (AB)  
CFGP-FM-2 Tumbler Ridge  
(CB)  
2005-1339-2
- À l'adresse de la titulaire
- Bibliothèque  
publique de Peace  
River  
9807, 97<sup>e</sup> avenue  
Peace River (AB)
- Caserne de pompiers  
de Tumble Ridge  
325, rue Founder  
Tumble Ridge (CB)

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

**COLOMBIE-BRITANNIQUE  
(CB)****Communautaire Type B**

39. Kootenay Cooperative Radio  
C.P. 767  
Nelson (BC)  
V1L 5R4  
Télécopieur: (250) 352-9653  
[kcr@kootenaycoopradio.com](mailto:kcr@kootenaycoopradio.com)
- CJLY-FM Nelson (BC)  
CJLY-FM-1 Kootenay Bay (BC)  
2005-1375-6
- Librairie municipale  
de Nelson  
602, rue Stanley  
Nelson (BC)
- Nelson and District  
Credit Union  
Division Crawford  
Bay

16030, autoroute 3A  
Crawford Bay (BC)

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

### **Campus d'enseignement**

- |     |  |                                   |                                |
|-----|--|-----------------------------------|--------------------------------|
| 40. | CKMO Radio Society<br>Collège Camosun<br>3100, route Foul Bay<br>Victoria (BC)<br>V8P 5J2<br>Télécopieur: (250) 370-3679<br><a href="mailto:info@village900.ca">info@village900.ca</a> | CKMO Victoria (BC)<br>2005-1515-8 | À l'adresse de la<br>titulaire |
|-----|--|-----------------------------------|--------------------------------|

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

### **Renseignements touristiques**

- |     |  |  |  |
|-----|--|--|--|
| 41. | Cameron Bell Consultancy Ltd.<br>#100 – 2955, 136 <sup>e</sup> rue<br>Surrey (BC)<br>V4P 1W7<br>Télécopieur : (604) 538-5858<br><a href="mailto:Cameronbell@telus.net">Cameronbell@telus.net</a> | CHPA-FM Port Alberni (BC)<br>2005-1289-9 | Centre d'information<br>des visiteurs de Port<br>Alberni<br>2533, autoroute Port<br>Alberni<br>Port Alberni (BC) |
|-----|--|--|--|

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

### **Commerciale**

- |     |  |                                       |  |
|-----|--|---------------------------------------|--|
| 42. | CFCP Radio Ltd.<br>1625, avenue McPhee<br>Courtenay (BC)<br>V9N 3A6<br>Télécopieur: (403) 265-2887<br><a href="mailto:mmm@dealadvisors.ca">mmm@dealadvisors.ca</a> | CHQB Powell River (BC)<br>2005-1342-5 | 6816, rue Courtenay<br>Powell River (BC) |
|-----|--|---------------------------------------|--|

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

43. CFWB Campbell River (BC) 909, rue Ironwood  
 CJGR-FM Gold River (BC) Campbell River  
 2005-1344-1 (BC)
- Village de Gold  
 River  
 499, promenade  
 Muchalat  
 Gold River (BC)

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

44. CHUM limitée CFUN Vancouver (BC) 300 – 380, 2<sup>e</sup> avenue  
 1331, rue Yonge 2005-0661-0 ouest  
 Toronto (ON) Vancouver (BC)  
 M4T 1Y1  
 Télécopieur : (604) 871-2904  
[neilg@cfun.com](mailto:neilg@cfun.com)

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

45. CHQM-FM Vancouver (BC) 300 – 380, 2<sup>e</sup> avenue  
 2005-0663-6 ouest  
 Vancouver (BC)

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

46. Drew Media Inc. CJSU-FM Duncan (BC) À l'adresse de la  
 Bureau 205 – 2700, rue 2005-1481-1 titulaire  
 Beverly  
 Duncan (BC)  
 V9L 5C7  
 Télécopieur: (403) 265-2887  
[mmm@dealadvisors.ca](mailto:mmm@dealadvisors.ca)

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

47. Jim Pattison Broadcast Group Ltd. (l'associé commandité) et Jim Pattison Industries Ltd. (l'associé commanditaire), faisant affaires sous le nom de Jim Pattison Broadcast Group Limited Partnership  
460, terrasse Pemberton  
Kamloops (BC)  
V2C 1T5  
Télécopieur: (250) 374-0445  
[rarnish@cfjctv.com](mailto:rarnish@cfjctv.com)
- CJJR-FM Vancouver (BC)  
2005-1358-2
- 300 – 1401,  
8<sup>e</sup> avenue ouest  
Vancouver (BC)

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

48. O.K. Radio Group Ltd.  
2750, rue Quadra  
dernier étage  
Victoria (BC)  
V8T 4E8  
Télécopieur : (250) 475-3299  
[mcdan@theQ.fm](mailto:mcdan@theQ.fm)
- CKKQ-FM Victoria (BC)  
CKKQ-FM-1 Sooke (BC)  
2005-1421-7
- À l'adresse de la  
titulaire

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

49. Rogers Broadcasting Limited  
777, rue Jarvis  
5<sup>e</sup> étage  
Toronto (ON)  
M4Y 3B7  
Télécopieur: (416) 935-8203  
[alain.strati@rci.rogers.com](mailto:alain.strati@rci.rogers.com)
- CHTT-FM Victoria (BC)  
2005-1425-9
- 817, rue Fort  
Victoria (BC)

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

- 50.
- CKSR-FM Chilliwack (BC)  
2005-1436-6
- 520 – 45716, avenue  
Hocking  
Chilliwack (BC)

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

- 51.
- CISQ-FM Squamish (BC)  
2005-1427-5
- 38011, 3<sup>e</sup> avenue  
Bureau 206  
Squamish (BC)

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

52. CKKS-FM Sechelt (BC) District de Sechelt  
 CIPN-FM Pender Harbour (BC) 5797, rue Cowrie  
 CISC-FM Gibsons (BC) 2<sup>e</sup> étage  
 CIEG-FM Egmont (BC) Sechelt (BC)  
 2005-1426-7  
 Oak Tree Market  
 12875, chemin  
 Madeira Park  
 Madeira Park (BC)  
 IGA Marketplace  
 1100, autoroute 101  
 Gibsons (BC)  
 Bureau de poste  
 d'Egmont  
 chemin Bathgate  
 Egmont (BC)

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

53. CISW-FM Whistler (BC) Mountain FM  
 CISP-FM Pemberton (BC) 4335, promenade  
 2005-1428-3 Blackcomb  
 Whistler (BC)  
 Centre municipal de  
 Pemberton  
 7400, rue Prospect  
 Pemberton (BC)

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

54. CKWX Vancouver (BC) 2440, rue Ash  
 CKFX-SW Vancouver (BC) Vancouver (BC)  
 2005-1437-4

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

55. CKLG-FM Vancouver (BC) 2440, rue Ash  
 CKLG-FM-1 Whistler (BC) Vancouver (BC)  
 2005-1435-8  
 Mountain FM  
 4335, promenade  
 Blackcomb  
 Whistler (BC)

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

- |     |   |                                       |  |
|-----|---|---------------------------------------|--|
| 56. | Standard Radio Inc.<br>2, avenue St. Clair ouest<br>11 <sup>e</sup> étage<br>Toronto (ON)<br>M4V 1L6<br>Télécopieur: (416) 323-6800<br><a href="mailto:gary.slaight@standardradio.com">gary.slaight@standardradio.com</a> | CKZZ-FM Vancouver (BC)<br>2005-1560-4 | 20 – 11151,<br>promenade<br>Horseshoe<br>Richmond (BC) |
|-----|---|---------------------------------------|--|

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

- |     |  |                                   |  |
|-----|--|-----------------------------------|--|
| 57. |  | CISL Richmond (BC)<br>2005-1559-6 | 20 – 11151,<br>promenade<br>Horseshoe<br>Richmond (BC) |
|-----|--|-----------------------------------|--|

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

### **TERRITOIRES DU NORD- OUEST (NT)**

#### **Communautaire Type A**

- |     |   |   |                                |
|-----|---|---|--------------------------------|
| 58. | L'Association franco-culturelle<br>de Yellowknife<br>5016 – 48 <sup>e</sup> rue<br>C.P. 1586<br>Yellowknife (NT)<br>X1A 2P2<br>Télécopieur : (867) 873-3292<br><a href="mailto:afcy@franco-nord.com">afcy@franco-nord.com</a> | CIVR-FM Yellowknife (NT)<br>2005-1456-4 | À l'adresse de la<br>titulaire |
|-----|---|---|--------------------------------|

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

### **Participation du public**

#### **Date limite d'interventions/d'observations**

**19 avril 2006**

L'intervention doit être reçue par le Conseil et par la requérante, au plus tard à la date susmentionnée. Le Conseil ne peut être tenu responsable des délais occasionnés par la poste.



Le Conseil examinera votre intervention et elle sera en outre versée au dossier public de l'instance sans autre avis de notre part, à la condition que la procédure sousmentionnée ait été suivie. Nous communiquerons avec vous uniquement si votre intervention soulève des questions de procédure.

Faire parvenir votre intervention écrite à la Secrétaire générale du Conseil selon **une seule** des façons suivantes :

**en remplissant le**  
*formulaire d'intervention/observations - radiodiffusion*  
qui se trouve sous la description de chaque demande dans cet avis public

ou

**par la poste à l'adresse**  
CRTC, Ottawa (Ontario) K1A 0N2

Ou

**par télécopieur au numéro**  
(819) 994-0218

Une copie conforme doit être envoyée au requérant et la preuve d'un tel envoi doit être jointe à l'intervention envoyée au Conseil.

Le Conseil recommande à toutes les personnes qui déposent un document et en signifient copie par voie électronique de se montrer prudentes lors de l'envoi des documents ou avis par courriel, car il peut être difficile de prouver ensuite que cet envoi a bien été fait.

Avant d'utiliser le courrier électronique, assurez-vous de pouvoir prouver au Conseil, sur demande, que le document a été signifié.

Pour les interventions soumises par voie électronique, la mention **\*\*\*Fin du document\*\*\*** devrait être ajoutée à la fin du document, pour indiquer que le document n'a pas été modifié pendant la transmission électronique.

Les paragraphes du document devraient être numérotés.

Votre intervention doit clairement mentionner la demande, faire état de votre appui ou de votre opposition et, si vous y proposez des modifications, présenter des faits et des motifs à cet égard.

### **Avis important**

Veillez noter que tous les renseignements que vous fournissez dans le contexte de ce processus public, sauf ceux qui font l'objet d'une demande de traitement confidentiel, qu'ils soient envoyés par la poste, par télécopieur, par courriel ou au moyen du site web

du Conseil à [www.crtc.gc.ca](http://www.crtc.gc.ca) seront versés à un dossier public et seront affichés sur le site web du Conseil. Ces renseignements comprennent les renseignements personnels, tels que votre nom, votre adresse courriel, votre adresse postale, vos numéros de téléphone et de télécopieur ainsi que tout autre renseignement personnel que vous fournissez.

Les documents reçus en version électronique ou autrement seront affichés intégralement sur le site web du Conseil, tels qu'ils ont été envoyés, y compris tous les renseignements personnels qu'ils contiennent, dans la langue officielle et le format d'origine dans lesquels ils sont reçus. Les documents qui ne sont pas reçus en version électronique seront disponibles en version PDF.

Les renseignements personnels ainsi fournis seront divulgués et utilisés aux fins auxquelles ils ont été recueillis par le Conseil ou compilés initialement ou pour un usage qui est compatible avec ces fins.

### **Examen des documents**

Les demandes sont disponibles en format électronique en sélectionnant le numéro de la demande à l'intérieur de cet avis.

Une liste de toutes interventions/observations sera également disponible sur le site Web du Conseil. La version électronique de toutes interventions/ observations soumise sera accessible à partir de cette liste. Afin d'accéder à cette liste, sélectionner « Liste d'interventions/observations » sous la rubrique « Instances publiques » du site Web du Conseil.

Les documents sont disponibles pendant les heures normales du bureau à l'adresse locale indiquée dans cet avis et aux bureaux du Conseil et aux centres de documentation concernés par ces demandes ou bien, sur demande, à l'intérieur de 2 jours ouvrables, aux autres bureaux et centres de documentation du Conseil.

#### **Édifice central**

Les Terrasses de la Chaudière  
1, promenade du Portage, pièce 206  
Gatineau (Québec) K1A 0N2  
Tél. : (819) 997-2429 – ATS: 994-0423  
Télécopieur : (819) 994-0218

#### **Place Metropolitan**

99, chemin Wyse, bureau 1410  
Dartmouth (Nouvelle-Écosse) B3A 4S5  
Tél.: (902) 426-7997 – ATS: 426-6997  
Télécopieur: (902) 426-2721

205, avenue Viger Ouest  
Bureau 504  
Montréal (Québec) H2Z 1G2  
Tél. : (514) 283-6607

55, avenue St. Clair Est, bureau 624  
Toronto (Ontario) M4T 1M2  
Tél. : (416) 952-9096

Édifice Kensington  
275, avenue Portage, bureau 1810  
Winnipeg (Manitoba) R3B 2B3  
Tél. : (204) 983-6306 – ATS: 983-8274  
Télécopieur : (204) 983-6317

Édifice Cornwall Professional  
2125, 11<sup>e</sup> Avenue, pièce 103  
Regina (Saskatchewan) S4P 3X3  
Tél. : (306) 780-3422

10405, avenue Jasper, bureau 520  
Edmonton (Alberta) T5J 3N4  
Tél. : (780) 495-3224

530-580, rue Hornby  
Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 3B6  
Tél. : (604) 666-2111 – ATS: 666-0778  
Télécopieur : (604) 666-8322

Secrétaire général

*Ce document est disponible, sur demande, en média substitut, et peut également être consulté en version PDF ou en HTML sur le site internet suivant : <http://www.crtc.gc.ca>*